

La CBTI célèbre le Nouvel An !

INVITATION

Le président, les membres du Conseil d'administration et les membres du jury du Prix du Meilleur Mémoire de la Chambre Belge des Traducteurs et Interprètes ont l'honneur de vous inviter au repas de Nouvel An de la CBTI, le **vendredi 31 janvier 2020**. Ce dîner sera précédé de la remise du Prix du Meilleur Mémoire de recherche appliquée en traduction ou en interprétation 2020.

Comme vous le savez, la CBTI collabore depuis des années avec les universités afin de faciliter l'intégration dans le marché du travail des jeunes diplômés en traduction et en interprétation. L'an passé, l'association a décidé de faire renaître une vieille tradition : l'attribution du Prix du Meilleur Mémoire de recherche appliquée en traduction ou en interprétation.

La CBTI souhaite ainsi rapprocher le monde académique de la sphère professionnelle et contribuer à une meilleure transition de l'un à l'autre, notamment en offrant de la visibilité à trois jeunes diplômés et en encourageant les professionnels à s'intéresser aux travaux de recherche appliquée.

Cette année, les trois mémoires retenus sont (par ordre alphabétique d'auteur) :

Auteur	Titre	Université
De Sutter Noa	„Es scheint mir einfach viel effizienter, mit Ferndolmetschern zu arbeiten“ Eine Analyse von Interviews mit Hausärzten in Bezug auf Video- und Telefondolmetschen	Gent
Mertens Lien	Verschillen tussen ondertiteling in Vlaanderen en Nederland. Casestudy: gevoel voor tumor	VUB
Roels Vicky	Tolken en Vertalen: een persoon, twee beroepen. Een onderzoek naar de ervaringen van sociaal vertalers en tolken	KUL, c. Brussel

Nous vous attendons le vendredi 31 janvier 2020 à 16 h à l'Hôtel Léopold pour une présentation des trois travaux finalistes. Le nom du lauréat sera annoncé à cette occasion, en présence de toutes les universités. La cérémonie sera suivie d'un cocktail et d'un dîner.

Nous espérons avoir le plaisir de célébrer la Nouvelle Année en votre compagnie !

PROGRAMME

Première partie : présentation des trois meilleurs mémoires

- 16 h 00** **Mot d'accueil** de Guillaume Deneufbourg, président de la CBTI
- Mot d'accueil** de Pascale Pilawski, présidente du jury
- 16 h 30** **Présentation du 1^{er} mémoire et questions**
- 17 h 00** **Présentation du 2^e mémoire et questions**
- 17 h 30** **Présentation du 3^e mémoire et questions**
- 18 h 00** **Remise des prix** par Pascale Pilawski, Patrick Rondou (secrétaire général de la CBTI) et Camille Collard (chargée des relations avec les universités)

Deuxième partie : festivités

- 18 h 30** **Cocktail**
- 19 h 30** **Walking dinner**

DATE ET ADRESSE DU JOUR

Vendredi 31 janvier 2020 à 16 h

Leopold Hotel Brussels EU

Rue du Luxembourg 35
1050 Bruxelles

INSCRIPTIONS

Inscrivez-vous au moyen du talon-réponse ci-après ou en envoyant un courriel au secrétariat (secretariat@translators.be). Merci de bien vouloir préciser les activités auxquelles vous désirez participer, ainsi que le nombre de personnes qui vous accompagneront.

Merci de vous inscrire et d'effectuer le paiement pour le 24 janvier 2020 au plus tard.

PARTICIPATION AUX FRAIS

Présentations et cocktail uniquement

- » Membres et équivalents* : 15 €
- » Non-membres : 25 €

Présentations, cocktail et repas

- » Membres et équivalents* : 60 €
- » Non-membres : 85 €

* Équivalents : partenaire, membres d'associations membres de la FIT

Païement

Par virement sur le compte de la CBTI :

IBAN BE32 3100 4638 6702
BIC BBRUBEBB

Communication : précisez les activités auxquelles vous désirez participer + le nombre total de personnes + **votre nom**

CONTACT

Chambre belge des traducteurs et interprètes (CBTI-BKVT)

Rue Montoyer 24 / B12
B-1000 Bruxelles
Tél. : +32 2 513 09 15
secretariat@translators.be
www.cbti-bkvt.org

TALON-RÉPONSE

Veuillez faire parvenir ce talon-réponse au secrétariat (secretariat@translators.be) :

Monsieur / Madame :

- Membre de la CBTI ou équivalent
- Non-membre de la CBTI

Adresse :
.....

Assistera :

- à la présentation des mémoires et au cocktail, accompagné(e) de personne(s)
- à la présentation des mémoires, au cocktail et au repas, accompagné(e) de personne(s)

et verse aujourd'hui

- Présentation des mémoires et cocktail : x 15 €
..... x 25 €
- Présentation des mémoires, cocktail et repas : x 60 €
..... x 85 €

Païement

Par virement sur le compte de la CBTI :

IBAN BE32 3100 4638 6702

BIC BBRUBEBB

Communication : précisez les activités auxquelles vous désirez participer + le nombre total de personnes + votre nom